

Porównanie tłumaczeń I Jana 3:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	i — jeśli prosimy, otrzymujemy od Niego, gdyż — przykazania Jego strzeżemy i — podobające się przed Nim czynimy.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	i o co jeśli prosilibyśmy otrzymujemy od Niego gdyż przykazania Jego zachowujemy i podobające się przed Nim czynimy
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i otrzymujemy od Niego to, o co prosimy,* gdyż zachowujemy Jego przykazania** i czynimy to, co jest Mu miłe.*** ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	i (o) co prosić będziemy, otrzymujemy od niego, bo przykazania jego strzeżemy i (te) podobające się przed nim czynimy.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	i (o) co jeśli prosilibyśmy otrzymujemy od Niego gdyż przykazania Jego zachowujemy i podobające się przed Nim czynimy

¹⁾ <x>300 29:12</x>; <x>470 7:7</x>; <x>470 21:22</x>; <x>480 11:24</x>; <x>500 14:13-14</x>; <x>500 15:7</x>; <x>500 16:23-24</x>; <x>690 5:14</x>

²⁾ <x>690 2:3</x>

³⁾ <x>500 8:29</x>; <x>650 13:21</x>